

Sprostredkovateľská zmluva

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi zmluvnými stranami:

Slovenská banková asociácia

IČO: 30 813 182

DIČ: 20 20 80 99 78

Sídlo: Mýtna 48, 811 07 Bratislava

Zastúpená: Milena Koreňová

výkonná riaditeľka Slovenskej bankovej asociácie

zapísaná v registri záujmových združení právnických osôb Okresného úradu Bratislava, číslo OVVS 65/1993-Ta v mene bánk a pobočiek zahraničných bánk

(ďalej len „**Prevádzkovateľ 1**“) a

Sociálna poisťovňa

IČO: 30 807 484

DIČ: 2020592332

sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10, 813 63 Bratislava

Zastúpená: Ing. Ľubomír Vážny

generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ 2**“);

(Prevádzkovateľ 1 a Prevádzkovateľ 2 ďalej spolu len ako „Prevádzkovateľ“)

CRIF- Slovak Credit Bureau, s.r.o.

IČO: 35 886 013

DIČ: 2021842042

Sídlo: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava

Zastúpená: Ing. Ján Budinský, konateľ, Mgr. Petr Kučera, konateľ, Natalia Shchelovanova, konateľka

Zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro vložka č. 31737/B

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom znení zmluvy:

Preambula

Zmluvné strany majú spolu uzatvorenú „Zmluvu o elektronickej komunikácii a technickej podpore“ zo dňa 21.6.2017 podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, predmetom ktorej je predovšetkým elektronická komunikácia medzi Prevádzkovateľom 2 a bankami, zastúpenými Prevádzkovateľom 1 a technická podpora funkčnosti a bezpečnosti informačného systému pre elektronickú komunikáciu medzi Prevádzkovateľom 2 a bankami zastúpenými Prevádzkovateľom 1, ktorú zabezpečuje

Sprostredkovateľ (ďalej len ako „Zmluva o spolupráci a technickej podpore“). Vzhľadom na spracovanie osobných údajov zamestnancov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom, zmluvné strany uzatvárajú podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „GDPR“) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZOOU“) túto sprostredkovateľskú zmluvu (ďalej len „Zmluva“).

Článok I.

Vymedzenie pojmov

Dotknutá osoba – identifikovaná, alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa spracúvané osobné údaje týkajú – dotknutí zamestnanci Prevádzkovateľa .

Prevádzkovateľ – je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov;

Sprostredkovateľ –je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracovaním osobných údajov Dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa v rozsahu osobných údajov, spracúvanie ktorých je potrebné pre účely plnenia Zmluvy o spolupráci a technickej podpore.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou Zmluvy o spolupráci a technickej podpore a to výlučne na účel vykonávania technickej podpory spočívajúcej v zabezpečení elektronickej komunikácie medzi Prevádzkovateľom 2 a bankami, zastúpenými Prevádzkovateľom 1.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne pre poskytovanie služieb Prevádzkovateľovi , a to na základe pokynov Prevádzkovateľa podľa podmienok stanovených v tejto Zmluve v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov. Za pokyny Prevádzkovateľa sa považujú pokyny uvedené v tejto Zmluve, v Zmluve o spolupráci a technickej podpore, prípadne iné písomne zdokumentované pokyny.
4. Osobné údaje, ktoré sú predmetom spracúvania v zmysle tejto zmluvy v dôsledku plnenia predmetu Zmluvy o spolupráci a technickej podpore sú typu bežné osobné údaje. Zoznam spracúvaných údajov: meno a priezvisko zamestnanca Prevádzkovateľa, adresa zamestnávateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že právnym základom spracúvania osobných údajov v rozsahu Zmluvy o spolupráci a technickej podpore je splnenie zákonnej povinnosti

podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, pričom konkrétnu zákonnú povinnosť ustanovuje Zmluva o spolupráci a technickej podpore osobitne a § 78 ods. 3 ZOOU.

Článok III

Spôsob výkonu zmluvy a prehlásenia prevádzkovateľa

1. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom informačného systému „SEES“, ktorý je jeho vlastným informačným systémom.
2. Sprostredkovateľ má v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy povolené operácie s osobnými údajmi v rozsahu najmä:
 - a) zaznamenávanie,
 - b) usporadúvanie,
 - c) štruktúrovanie,
 - d) vyhľadávanie,
 - e) prehliadanie,
 - f) preskupovanie alebo kombinovanie,
 - g) vymazanie alebo likvidácia
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.

Článok IV.

Povinnosti a vyhlásenia Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje pri spracovávaní osobných údajov postupovať s náležitou starostlivosťou a v súlade s GDPR a vzťahujúcimi sa právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä ZOOU, plniť v súlade s touto zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa, najmä teda: dodržiavať zásady ochrany osobných údajov zverejnené Prevádzkovateľom.
2. Spracúvať osobné údaje na základe doložených pokynov Prevádzkovateľa v zmysle čl. 32 GDPR vrátane prípadnej pseudonymizácie a šifrovania s ohľadom na okolnosti konkrétneho prípadu a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov, ako je uvedené v čl. II tejto Zmluvy a pokynu Prevádzkovateľa udeleného osobou oprávnenou konať v danom rozsahu za Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ nie je oprávnený osobné údaje Dotknutých osôb zverejňovať, šíriť či odovzdávať ďalším osobám. Je povinný zaistiť, aby jeho zamestnanci a ďalšie osoby, ktoré využije na plnenie podľa tejto Zmluvy, dodržiavali podmienky stanovené GDPR, vnútroštatnými predpismi a touto Zmluvou.
4. Sprostredkovateľ nezapojí do spracovania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho konkrétneho alebo všeobecného písomného povolenia Prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa informuje o všetkých zamýšľaných zmenách týkajúcich sa prijatia ďalších sprostredkovateľov alebo ich nahradení, a poskytne tak Prevádzkovateľovi príležitosť vysloviť voči týmto zmenám námietky. Na účely tejto Zmluvy sa dojednáva, že až do odvolania nebude žiadny ďalší sprostredkovateľ do spracovania zapojený.

5. Strany prehlasujú, že pri činnosti spracovania nedochádza k odovzdaniu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie ani iným organizáciám v SR, ak Prevádzkovateľ neprejavil s takýmto úkonom vopred písomný súhlas.
6. Sprostredkovateľ je povinný prijať také opatrenia organizačného a technického rázu, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k inému zneužitiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný prijať organizačné a technické opatrenia na prevenciu rizík pre práva a slobody fyzických osôb, vyvolaných spracovaním, v maximálnej miere, akú dovoľujú súčasný stav techniky, náklady a ďalšie ovplyvniteľné okolnosti. Táto povinnosť platí aj po ukončení spracovávaní osobných údajov ukončením tejto zmluvy až do okamihu protokolárnej úplnej likvidácie osobných údajov.

Sprostredkovateľ je povinný zaistiť najmä:

- a) zabránenie neoprávneným osobám v prístupe k osobným údajom a k prostriedkom na ich spracovanie,
 - b) zabránenie neoprávnenému čítaniu, vytváraní, kopírovaní, prenosu, úprave či vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje a
 - c) opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, komu/kým a akým spôsobom boli osobné údaje odovzdané a prevzaté.
-
7. Sprostredkovateľ je povinný spracovať a dokumentovať prijaté a vykonané technicko-organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných údajov v súlade s právnymi predpismi EÚ a Slovenskej republiky, k tomu sa vzťahujúcimi. Sprostredkovateľ je povinný spolupracovať s Prevádzkovateľom a byť mu nápomocný pri zaistovaní plnenia jeho povinností pri prevencii rizík a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa ustanovení čl. 32 – 36 GDPR. K vyžiadaniu Prevádzkovateľa je mu nápomocný technickými a organizačnými prostriedkami pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv Dotknutej osoby stanovených v kapitole III. GDPR (informácie a prístup k osobným údajom, oprava a výmaz, právo na obmedzenie spracovania atď.)
 8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch Dotknutých osôb a o bezpečnostných opatreniach prijatých na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to aj po skončení tohto zmluvného vzťahu. Je povinný nakladať s nimi ako s informáciami dôvernými v zmysle Zákona 513/1991 (Obchodný zákonník) a jeho následných novelizácií.. Je povinný zaviazat' týmito povinnosťami aj osoby, ktoré by dojednal na činnosti na plnenie podľa tejto zmluvy (zamestnancov či iných pracovníkov).
 9. Po ukončení poskytovania služieb spojených so spracovaním Sprostredkovateľ v súlade s rozhodnutím Prevádzkovateľa všetky osobné údaje buď vymaže, alebo ich vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo členského štátu nepožaduje uloženie daných osobných údajov. Dojednáva sa, že takýto pokyn bude sprostredkovateľovi daný písomne.
 10. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na doloženie toho, že boli splnené povinnosti sprostredkovateľa a stanovené ustanoveniami GDPR a umožní audity, vrátane inšpekcií, vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého Prevádzkovateľ poveril. Pri vykonávaní auditov bude spolupracovať s

prevádzkovateľom alebo ním určeným audítorom. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať inšpekciu plnenia povinností Sprostredkovateľa a audit bez predchádzajúceho upozornenia. Nespolupráca Sprostredkovateľa bude považovaná za podstatné porušenie tejto Zmluvy s možnosťou odstúpenia zo strany Prevádzkovateľa, resp. vyvodením zodpovednosti za prípadnú škodu.

11. Ak Sprostredkovateľ poruší GDPR a túto Zmluvu tým, že bez pokynu Prevádzkovateľa sám určí účely a prostriedky spracovania osobných údajov, stane sa vo vzťahu k týmto údajom a ich spracovaniu Prevádzkovateľom so všetkými dôsledkami z toho vyplývajúcimi.

Článok V.

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára po dobu trvania spolupráce Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa v zmysle Zmluvy o spolupráci a technickej podpory.

Článok VI.

Zodpovednosť a Záruky Sprostredkovateľa

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Prehlasujú, že údaje tu uvedené sú v súlade so zápsmi vo verejných registroch a osoby tu uvedené sú ich oprávnenými zástupcami. Každá zo strán sa zaväzuje oznámiť zmeny dotknutých údajov bez omeškania druhej strane pod sankciou náhrady škody, ak by tak neučinila.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobí Prevádzkovateľovi či Dotknutej osobe porušením tejto Zmluvy alebo nesplnením povinností Sprostredkovateľa, prípadne subdodávateľa Sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z ustanovení Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov. Práva zo zodpovednosti za škodu sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Sprostredkovateľ plne zodpovedá za porušenie tejto Zmluvy svojimi zamestnanci alebo inými osobami, ktoré dojednal na činnosti na plnenie tejto Zmluvy.
4. Prípadne vzniknutú škodu je Sprostredkovateľ povinný nahradiť v rozsahu zahŕňajúcom všetky náklady, ktoré Prevádzkovateľovi v následku spôsobenej škody preukázateľne vznikli, vrátane všetkých výdavkov spojených s odškodnením uhradeným tretím stranám, platbami uloženými príslušnými správnymi úradmi vrátane pokuty uloženej Prevádzkovateľovi Úradom na ochranu osobných údajov, náklady na právne zastúpenie a iné.
5. Sprostredkovateľ prehlasuje, že je technicky a organizačne plne spôsobilý zabezpečiť ochranu spracovávaných osobných údajov. V prípade vzniknutej nedostatočnosti či výpadku technického riešenia prijme ihneď opatrenia na nápravu.

Ukončením Zmluvy akýmkoľvek spôsobom nezanikajú povinnosti Sprostredkovateľa týkajúce sa bezpečnosti a ochrany údajov až do okamihu ich protokolárnej úplnej likvidácie a povinnosť mlčanlivosti. Sprostredkovateľ je povinný ihneď po dátume

ukončenia Zmluvy vydať Prevádzkovateľovi všetky dokumenty a podklady, ak mu také boli na plnenie Zmluvy Prevádzkovateľom poskytnuté a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá Prevádzkovateľovi vznikla porušením povinností Sprostredkovateľa.

6. Kontakt na zástupcu Prevádzkovateľa 2 zodpovedného za ochranu osobných údajov
zodpovedna.osoba@socpoist.sk
Kontakt na zástupcu Prevádzkovateľa 1 zodpovedného za ochranu osobných údajov
GDPR@sbaonline.sk
Kontakt na zástupcu sprostredkovateľa dpo.sk@crif.com

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Sprostredkovateľ berie na vedomie povinnosť prevádzkovateľa zverejniť túto zmluvu a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Strany sa dohodli, že táto Zmluva je uzatváraná v písomnej forme a písomné budú aj zmeny Zmluvy alebo pokyny Prevádzkovateľa Sprostredkovateľovi. Na potreby pokynov na plnenie sa za písomnú formu považuje aj e-mail, ak bude pri tom zachovaná dôvernoscť odovzdávaných informácií.
4. Túto Zmluvu možno meniť len formou písomných dodatkov označených vzostupným číselným radom, pričom podpisy osôb oprávnených rokovať za zmluvné strany musia byť vždy na rovnakej listine.
5. Doručovacou adresou na účely tejto Zmluvy je adresa sídla zmluvnej strany uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, ak sa nedohodnú strany inak.
6. Strany prehlasujú, že majú k dispozícii všetky podklady potrebné na plnenie tejto Zmluvy.
7. Ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, odporovateľné alebo nevynútiteľné, či ak sa takým stane v budúcnosti, nedotýka sa to platnosti, prípadne vynútiteľnosti ustanovení ostatných, ak z povahy, obsahu alebo z okolností, za akých bolo také ustanovenie prijaté, nevyplýva, že túto časť nemožno oddeliť od ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne začať rokovania s cieľom novej úpravy vzájomných vzťahov tak, aby bol zachovaný pôvodný zámer Zmluvy.

8. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia GDPR – a právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä ZOOU.
9. Táto Zmluva bola spísaná v troch originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, že súhlasia s jej obsahom a že nebola dohodnutá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať za zmluvné strany.

V dňa

za Prevádzkovateľa 1:

.....
Milena Koreňová
výkonná riaditeľka SBA

V dňa

za Sprostredkovateľa:

.....
Ing. Ján Budinský, konateľ
.....
Mgr. Petr Kučera, konateľ
.....
Natalia Shchelovanova , konateľka

za Prevádzkovateľa 2:

.....
Ing. Ľubomír Vážny
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne